

## İçerik

| Ders Kodu | Dersin Adı        | Yarıyıl | Teori | Uygulama | Lab | Kredisi | AKTS |
|-----------|-------------------|---------|-------|----------|-----|---------|------|
| LFR323    | Çeviri Teknikleri | 5       | 3     | 0        | 0   | 3       | 5    |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Ön Koşul              |  |
| Derse Kabul Koşulları |  |

|               |  |
|---------------|--|
| Dersin Dili   | Fransızca  |
| Türü          | Zorunlu  |
| Dersin Düzeyi | Lisans   |
| Dersin Amacı  | Çeviri teknikleri  |
| İçerik        | Teorik metinleri anlattıktan sonra yayınlanmış çevirileri de incelenecek. Sonra her hafta Fransızca'dan Türkçe'ye ve Türkçe'den Fransızca'ya metin çevirileri yapılır.<br>öğrenciden kaynak metin Türkçe veya Fransızca ve Fransızca'ya veya Türkçe'ye çevrilmiş olan bir roman seçmeleri gerekir. Yapılmış çeviriyi inceleyip sunum yapmaları gerekir.  |
| Kaynaklar     | Canon-Roger F., 2009.Traduction et réélaboration interprétative, Revue Française de Linguistique Appliquée 1 - Volume XIV, p.25 à 38. Boisseau M., 2009. Les discours de la traductologie en France (1970-2010) : analyse et critique, Revue Française de Linguistique Appliquée, 1 - Volume XIV, p.11 à 24. De Carlo M., 2006. Quoi traduire ? comment traduire ? pourquoi traduire ? revue de didactologie des langues-cultures et de lexiculturologie,1 - N°141, p.117 à 128<br>Ladmiral, J-R. (1994) Traduire: Théorèmes pour la Traduction , Gallimard. |

## Teori Konu Başlıkları

| Hafta | Konu Başlıkları |
|-------|-----------------|
|-------|-----------------|